

FRANCO MALTOMINI

P.MIL.VOGL. INV. 1245,72: UN PICCOLO PASSO AVANTI

aus: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 85 (1991) 244

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

## P.MIL.VOGL. INV. 1245, 72: UN PICCOLO PASSO AVANTI

Quando, diversi anni orsono, pubblicai il formulario magico P.Mil.Vogl. inv. 1245<sup>1</sup>, il lacunoso r. 72 mi rimase del tutto misterioso e così lo trascrissi:

ναρκ[.] . . . ξ . ν . . . [.] . ικονηνπροτῖ.

Nel commento mi limitavo a descrivere le tracce ed a mettere giù alcune ipotesi.

Ho riconsiderato il papiro in vista della sua inclusione in *Supplementum Magicum II* e ora non ho più dubbi sulla prima parte del rigo: ναρκ[η]ς ὀξύγγι (1. ὀξύγγιον)<sup>2</sup> [χ]ρίκον "spalma grasso di torpedine...".

Resta quell' ηνπροτῖ, che continua ad essermi ostico come dieci anni fa. ἔμπρο-  
θε(ν)? O forse <τ>ῆν πόσθην ? (il grasso della torpedine era ritenuto avere proprietà anti-  
afrodisiache: cfr. *Koiranid.* IV 44 [p. 277, 9-11 Kaimakis]; per χρίω costruito con il doppio  
accusativo, cfr. *NT Ep. Hebr.* 1, 9; *Cat. Cod. Astr. Graec.* VIII.3, 157, 11).

Pisa

Franco Maltomini

<sup>1</sup> *Studi Classici e Orientali* 29 (1979) 55-91. Il papiro non aveva allora un numero di inventario ed era indicato come Pap. 1.

<sup>2</sup> Per -ιον > ι, cfr. Gignac, *Grammar II*, p. 28.